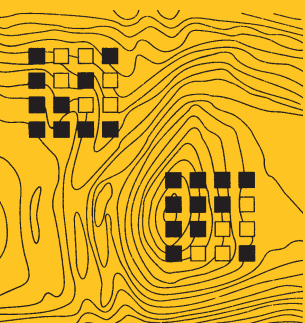


Año 2017. urtea

N.º 29. zk.



# TRABAJOS DE ARQUEOLOGÍA NAVARRA

SEPARATA

---

## Proyecto de recuperación arqueológica del hospital de San Salvador de Ibañeta

Mercedes UNZU URMENETA, María GARCÍA-BARBERENA UNZU,  
Carlos ZUZA ASTIZ, Nicolás ZUAZÚA WEGENER,  
José ANDRÉS-GALLEGO, María Jesús PERÉX AGORRETA

---

# Proyecto de recuperación arqueológica del hospital de San Salvador de Ibañeta

---

Ibañetako San Salbatore ospitaleko berreskuratze arkeologikoaren proiektua

---

Archaeological recovery project of the hospital of San Salvador de Ibañeta

Mercedes UNZU URMENETA

María GARCÍA-BARBERENA UNZU

Carlos ZUZA ASTIZ

Nicolás ZUAZÚA WEGENER

Gabinete TRAMA  
tramasl@gmail.com

José ANDRÉS-GALLEGO

CSIC  
jag@joseandresgallego.com

María Jesús PERÉX AGORRETA

UNED  
mperex@geo.uned.es

## RESUMEN

El proyecto de recuperación arqueológica del hospital de San Salvador de Ibañeta conlleva la investigación histórica y arqueológica del entorno en profundidad, ya que condensa una gran cantidad de historia que nos explica, desde época romana hasta la actualidad, cómo se articula un punto de asistencia a los diferentes viajeros que atravesaron las cumbres pirenaicas por el importante paso de Roncesvalles. Se describen muy sucintamente las bases del estudio histórico-arqueológico que se lleva a cabo, así como las campañas de 2016 y 2017, con sus resultados.

**Palabras clave:** Ibañeta; hospital de San Salvador; Roncesvalles; Camino de Santiago; Carlomagno; Roldán.

## LABURPENA

Ibañetako San Salbatore ospitaleko berreskuratze arkeologikoaren proiektuak berarekin dakar inguruaren ikerketa historiko eta arkeologiko sakona. Leku historiko oso oparoa denez, informazioa ematen digu jakiteko nola egituratu izan den, erromatarren garaietatik hasi eta gaur eguneraino, Pirinioak Orreagako pasabide nagusian barna gurutzatu zituzten bidaiarien laguntza gune bat. Egiten ari den ikerlan historiko eta arkeologikoaren oinarriak azaltzen dira labor-labor, baita 2016 eta 2017ko kanpainak eta emaitzak ere.

**Gako hitzak:** Ibañeta; San Salbatore ospitalea; Orreaga; Donejakue bidea; Karlomagno; Errolan.

## ABSTRACT

The archaeological recovery project focusing on the Hospital of San Salvador on Ibañeta involves in-depth historical and archaeological investigation of the site, which condenses a great amount of history capable of explaining how a point of assistance for the different travellers crossing the Pyrenean peaks via the all-important Roncesvalles pass has been organised from Roman times to the present day. The bases of the historical-archaeological study being conducted are outlined briefly and the 2016 and 2017 campaigns, together with their results, are described.

**Keywords:** Ibañeta; San Salvador's hospital; Roncesvalles; Way of Saint Jacobs; Carlomagno; Roland.

El puerto de Ibañeta (1.062 m), paso natural del Pirineo occidental y divisoria entre el continente y la península, fue una vía de acceso utilizada desde la antigüedad, como lo atestigua la presencia de dólmenes y crómlech en el cercano paraje de Azpegi. Con la llegada de los romanos, tuvo lugar en el siglo I d. C. la construcción de la calzada que unía Burdeos con Astorga, a través del Pirineo occidental, que en el Itinerario de Antonino del siglo III figura como la Iter XXXIV. Cruzaba desde la *mansio* del *Imus Pyreneus* (Pirineo bajo), en la villa de *St-Jean-le-Vieux*, a la de *Iturissa*, cuya localización se intenta verificar desde 1986<sup>1</sup> entre Burguete y Espinal. Todo ello convierte a este paso en enclave del *Summus Portus* de las fuentes, es decir, la estación de descanso y ayuda. Distintos hallazgos arqueológicos permiten presumir la existencia de un albergue (*portus*) o refugio en Ibañeta<sup>2</sup>, al menos desde comienzos de nuestra era, que alcanzó una notable importancia como hospital de peregrinos tras el nacimiento del Camino de Santiago y que, de un modo u otro, se ha mantenido activo hasta nuestros días, representado en la actualidad por la ermita de San Salvador de Ibañeta.

1 *Vid.* los diferentes trabajos de Unzu y Peréx al respecto entre 1987 y 2013.

2 Se conservan diferentes referencias documentales en las que aún se mantiene el nombre de *portus* añadido al hospital jacobeo que allí se construyó: en 1256 Teobaldo II toma bajo su protección a personas y bienes del hospital de Roncesvalles, cuyo término discurre «ab ecclesia Sancti Saluatoris Summi Portus»; en 1266 aparece bajo la forma de «l'ospital de Sant Saluador de Sumi Port»; por último, se recoge en la noticia de la compra al monasterio de Leyre por parte del de Roncesvalles en 1271 del antiguo «hospital de Sant Salvador de Sumi Port».

Diferentes intervenciones en el subsuelo a lo largo del último siglo han generado noticias que nos informan claramente de la riqueza arqueológica del entorno de la actual ermita de Ibañeta. En los trabajos de apertura de la antigua carretera a Valcarlos se describen en 1893, por desgracia de forma sucinta, diferentes hallazgos como un anillo romano de oro cuyo cabujón representa el busto de un varón con yelmo alado, sin duda un mercurio<sup>3</sup>, así como varias monedas y varios esqueletos; algunos de ellos portaban en muñecas y tobillos «anillas de cobre muy pulimentado y oxidado sin ningún género de soldadura ni unión como si fuesen de una pieza». En concreto los hallazgos aparecieron en un desmonte de poco más de un metro que se realizó «en la depresión más baja del Ibañeta y cerca de la Hermita» (sic).

En 1934, auspiciadas por el canónigo Agapito Martínez Alegría y con motivo de la construcción de un monumento con ocasión del centenario del hallazgo del manuscrito de Oxford de la *Chanson de Roland*, se realizaron unas excavaciones arqueológicas dentro de las ruinas de la ermita; se localizó un osario o cripta que contenía varios esqueletos «de gran porte». Al margen de los testimonios exaltados de la época que no dudaron en proclamar el descubrimiento de la sepultura de los Doce Pares de Carlomagno (con una impresionante repercusión a escala europea), este hallazgo resulta muy interesante, ya que junto a los esqueletos se hallaron seis monedas inglesas de plata y cobre del rey Etelredo II (978-1016), lo que prueba la existencia del santuario desde época bien temprana, y de gentes venidas de lugares distantes.

Una nueva intervención realizada en 1951 con motivo de un cambio en el trazado de la carretera permitió a Vázquez de Parga excavar una pequeña zanja de cuatro metros de largo en la cabecera de la ermita de Carlomagno. A pesar de que el sedimento se hallaba removido por actuaciones anteriores, allí fueron hallados fragmentos de *sigillata* hispánica y gálica del siglo I d. C., la parte alta de un ara romana dedicada al Sol Invicto, así como una moneda de Carlos el Simple (898-929). El ara votiva fragmentada está realizada en piedra arenisca, y tiene unas dimensiones de 43 x 54 x 38 cm. Solo se conserva el coronamiento y parte del texto enmarcado por doble moldura: *Soli [inv(icto)?] / n [---]*.

Por último, una campaña de sondeos arqueológicos se llevó a cabo en 2009 por parte de Gabinete Trama en el marco del rodaje de la película documental 778: «*La Chanson de Roland*», del director holandés Olivier van der Zee.

En el sondeo n.º 2 se descubrió parte de la fachada norte de la antigua ermita (iglesia del Hospital de San Salvador, a su vez), en una zona que en el exterior presentaba un contrafuerte y en el interior, subdividido por un murete en dirección norte-sur, se profundizó en estratos muy revueltos hasta los -2,5 metros sin llegar a agotar la estratigrafía. Se trata sin duda de una de las criptas que describe Xabier de Cardaillac en su

---

3 Conocemos el anillo por un dibujo del doctor Juaristi. El médico deformó el yelmo hasta asemejarlo a una chistera mucho más acorde al gusto de la época.

obra sobre la Batalla de Roncesvalles (Cardaillac, 1910, pp. 11 y ss.)<sup>4</sup>, y con toda probabilidad, de nuevo, la cripta en la que Agapito Martínez Alegría excavó y creyó hallar «Los Doce Pares de Francia».

En el sondeo n.º 5, situado al este de la actual ermita, se exhumaron bajo diferentes estratos tres individuos sepultados en fosa simple. En el túmulo de uno de ellos se recuperó un fragmento de concha de vieira, lo que nos habla de peregrinos de vuelta de Compostela; una datación por radiocarbono confirmó esta posibilidad al situarlos en el siglo XIII.

Todos estos datos motivaron la redacción de un proyecto de investigación histórico-arqueológico de Ibañeta (Roncesvalles/Valcarlos), que forma parte a su vez del proyecto global: «CAMINO DE SANTIAGO: Recuperación de Lugares Arqueológicos», iniciativa que Gabinete Trama está poniendo en marcha en colaboración con diversas entidades públicas y locales. Para este proyecto contamos con la inestimable colaboración de José Andrés-Gallego, Dr. *ad honorem* del CSIC. Se sucedieron desde entonces diferentes investigaciones documentales (que irán viendo la luz) y sendas campañas de excavaciones (2016 y 2017), todo ello en curso, y con vocación de continuidad. Se han efectuado las campañas de excavaciones con el apoyo de alumnos becados de la UNED, Universidad de Barcelona, Universidad de Navarra y Universidad de Burdeos<sup>5</sup>, así como con la colaboración de la Facultad de Geografía e Historia de la UNED, y la beca obtenida en la Convocatoria de Proyectos de Investigación del centro asociado de la UNED Pamplona (2017)<sup>6</sup>; a todos ellos queremos expresar desde aquí nuestro agradecimiento.

La campaña de 2016 se concretó en la excavación de cuatro catas arqueológicas dispuestas al pie de la actual ermita, con el objetivo de localizar diferentes partes de la antigua iglesia, que habíamos situado previamente, de forma aproximada, mediante el análisis y comparación de las distintas fotografías aéreas históricas disponibles. Se pudo

4 «La capilla de Ibañeta no es más que una ruina; no solamente su bóveda y su pavimento han desaparecido, sino también los muros por la acción del hielo y de los vientos, se desmochan y pierden insensiblemente su alzado primitivo. Al interior y al exterior se amontonan poco a poco los materiales disgregados de esta demolición progresiva. Son los contrafuertes los que afianzan el extradós de estos muros desnudos [...]. La construcción forma un rectángulo bien proporcionado de 15 metros de largo por 10 de ancho al exterior. Al interior se pone de manifiesto una característica curiosa. Un muro divisorio corta profundamente la capilla; el suelo exterior apenas ha quedado realzado a través de los siglos, la nave única, dividida transversalmente en dos partes, contenía, bajo el pavimento desaparecido dos criptas o cavas yuxtapuestas. Los dos compartimentos de este subsuelo debieron constituir el osario, donde el rey Carlos hizo recoger sin duda los cadáveres de los personajes más importantes entre las víctimas de la derrota».

5 Se trata de los estudiantes Eduardo Santarem, Txema Equisoain, Itxaso Jolís, M. Pilar Landa, Beatriz Landa, Erik Moreno, Aitziber Guembe, Nerea López y Victor Sergues.

6 Concedida por el Centro asociado de la UNED Pamplona y financiado por la Fundación Bancaria «La Caixa» y la Fundación Caja Navarra. La colaboración de José Andrés-Gallego se enmarca en el Proyecto HAR2014-58753-P, desarrollado en el Consejo Superior de Investigaciones Científicas dentro del Plan Nacional de Investigación.

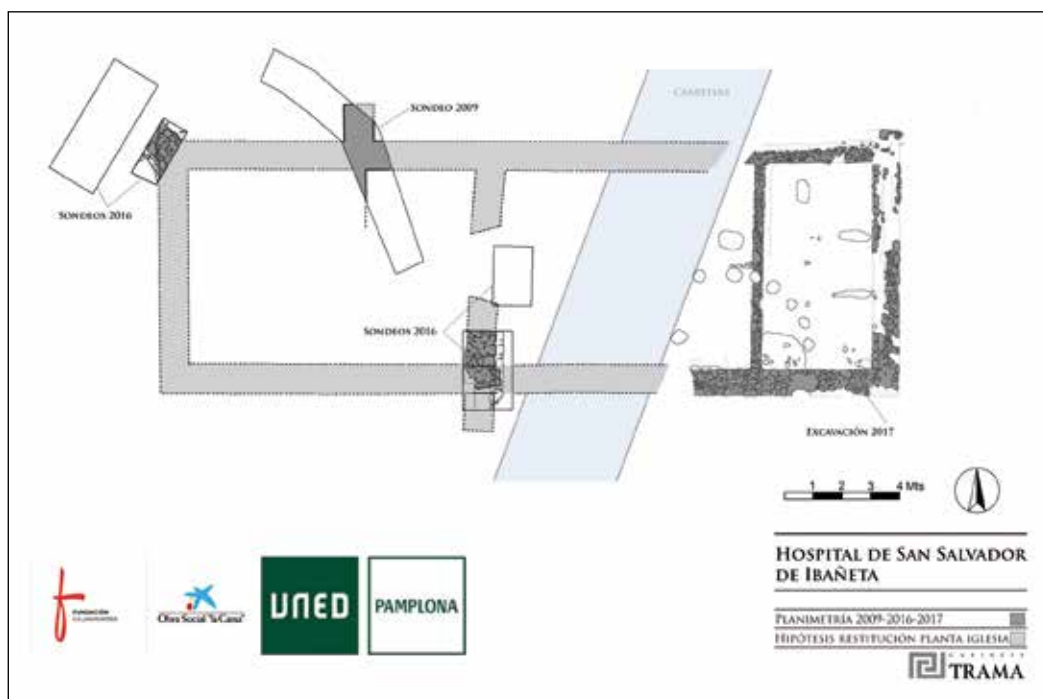


Figura 1. Planta hipotética de la iglesia/ermita en función de los restos excavados.

de esta manera localizar, en tres de ellas, la esquina noroeste y sendos tramos de las fachadas norte y sur; con la información recopilada, se pudo situar la iglesia con precisión así como dimensionar la planta por tres de sus lados. Igualmente se constató la buena conservación de la estructura, su buena factura y las cotas de coronación a la que se encuentran. Del análisis de todo ello se derivó que existe la posibilidad de rescatar la planta completa de la iglesia y hospital, y de crear un sitio arqueológico mediante la excavación arqueológica, consolidación y musealización de los restos.

La campaña de 2017 se centró por su parte en la localización y excavación de la cabecera de la iglesia. Debido a que la investigación documental iba dando sus frutos, durante el invierno pudimos acceder a los diarios de excavación de L. Vázquez de Parga, quien había excavado ya parte de esta cabecera. Por ello pudimos centrar la excavación con gran precisión, y conseguir delimitar todas las estructuras y agotar la estratigrafía de esta parte de la antigua iglesia en una sola campaña.

La cabecera de la antigua iglesia es de planta rectangular, con la zona del presbiterio elevada mediante un escalón y destacada de la nave que queda a un nivel más bajo. Este presbiterio tiene unas medidas de 7,5 por 4 metros; los muros que la delimitan son de gran porte, teniendo un metro de anchura, y presentan sillarejos de pizarras y esquistos locales de mala factura pero trabajos con morteros de cal de calidad, lo que le otorgan buena consistencia.

Su estado de conservación es variable, al estar cimentados sobre el suelo de roca geológico que presenta grandes desniveles. Adaptaron la base del muro a estos desniveles, por lo que en aquellas zonas donde la cota de coronación de la roca es más alta (la esquina noreste), el muro ha llegado a desaparecer casi completamente; en otras zonas, sin embargo (fachada oeste), se conserva aún un alzado de 80/90 cm en varias hiladas.

El suelo de la cabecera es la propia roca adaptada mediante un recorte en horizontal, en la que se conservan diferentes tramos reparados con lechadas de morteros de cal blancas, en aquellas zonas donde la roca presentaba irregularidades. Igualmente hay practicadas en la roca abundantes negativas de distinta naturaleza y cronología, tanto hoyos de poste como negativas alargadas en dirección este-oeste (pudieran coincidir con el asiento del altar) y otras de diferente naturaleza.

La estratigrafía que sepultaba todos estos elementos estaba muy revuelta en épocas recientes, con toda probabilidad debido a las excavaciones llevadas a cabo por Vázquez de Parga, quien debió de sacar a la luz todo el tramo de la cabecera de la iglesia. Por este motivo apenas se han recogido materiales arqueológicos, más allá de pequeños fragmentos de cerámicas vidriadas de época moderna y contemporánea, varios clavos que denotan arquitecturas de madera, y otros elementos que debieron de pasar por alto en aquella intervención, como una punta de flecha y otra de ballesta, ambas de hierro, y diferentes monedas<sup>7</sup>. En una zona al pie del muro sur, junto a él, se conservaba un estrato intacto (UE 7) en el que se recuperaron dos monedas de los siglos XIII y XIV<sup>8</sup>.

Esta descripción de los hallazgos tan sucinta se prevé incrementar en una publicación más amplia que preparamos, donde se podrán analizar con detalle todos los extremos de la investigación, aún en curso.

A modo de conclusión podemos apuntar que todos los indicios de la investigación de este lugar nos llevan hacia un punto viario y religioso con una importante tradición histórica, derivada de su carácter de paso obligado para gentes, viajeros, comerciantes, ejércitos y peregrinos a lo largo de muchos siglos.

Los antecedentes romanos del lugar, relacionados con la importante vía Iter XXXIV de Antonino, evocan un *portus* con función igualmente religiosa; los hallazgos de 1934 de enterramientos junto con monedas del siglo X-XI nos hablan de un centro de culto cristiano (o cristianizado desde el pagano, con gran probabilidad), previo a la fundación del hospital de San Salvador en 1127, al albur de las peregrinaciones a Santiago. Tratar de esclarecer qué ocurrió en este punto en el año 778 es desde luego más complicado,

7 De varias épocas y procedencias, como dos bronce romanos ilegibles, un dinero castellano de Alfonso X el Sabio (1252-1284), tres maravedíes, dos de ellos acuñados en Pamplona y un tercero con dos resellos del siglo XVII, así como monedas francesas del siglo XVIII.

8 Se trata de un posible dinero aragonés de Jaime II (1291-1327), y un dinero tornés francés de Felipe de Evreux como consorte de Juana II (1328-1349).



pero no deja de llamar la atención que ya existiera una capilla o iglesia que varios documentos –anteriores y posteriores a la *Chanson*– denominan de Carlomagno o de Roldán<sup>9</sup>. Todo ello hace de Ibañeta un lugar en el que historia, mito y tradición se fusionan hasta hacer imperceptible la divisoria entre realidad y leyenda, germen de innumerables fábulas que fueron trasformando radicalmente su esencia hasta convertirlas en realidades completamente distintas. Realidades que sirvieron de punto de partida para nuevos sucesos en los que quedaron fusionados los componentes espirituales, alegóricos, épicos y legendarios, con el poso histórico de las raíces que los vieron nacer. Esta combinación de fantasía y realidad, unida a la belleza de sus paisajes, han convertido a Ibañeta en un escenario cargado de magia y misterio, de realidad y leyenda.

Sea como fuere, en Ibañeta parece que siempre ha existido algún edificio que se ha mantenido de un modo u otro, hasta la actual ermita; en los momentos en que esta fue tan solo una ruina, diferentes monumentos han preservado tanto su memoria como la del ciclo de Roldán. Por lo irrepetible del paraje, por la fama del mismo, así como por el elevado número de visitantes que recibe a lo largo del año, el proyecto que presentamos de recuperación del lugar como *sitio arqueológico* viene a sumarse a esta larguísima tradición, para que los actuales viajeros y caminantes puedan conocer toda la memoria que este pequeño collado atesora.

---

9 «Capilla de San Salvador que se dice de Carlomagno», 1027; «en la cumbre del monte llamado Ronsasvals, junto a la capilla de Carlomagno», 1127; «hospitale Rotolandi», 1132; «hospitales de Summo Portu quod Sancti Salvatoris et capella Rollandi nominatur», 1172.

## LISTA DE REFERENCIAS

- Unzu Urmeneta, M. & Peréx Agorreta, M. J. (1987). Notas sobre la posible localización de Iturissa (Espinal-Navarra). *Príncipe de Viana, Anejo 7*, 553-562.
- Unzu Urmeneta, M. & Peréx Agorreta, M. J. (1998). Nuevo asentamiento de época romana en Navarra, *Espacio, Tiempo y Forma. Serie II, Historia Antigua, 1*, 323-331.
- Unzu Urmeneta, M. & Peréx Agorreta, M. J. (1990). Emplazamiento de Iturissa, Mansión en la vía Astorga a Burdeos. En *Simposio sobre la red viaria en la Hispania romana* (pp. 373-384). Zaragoza: Institución Fernando el Católico.
- Unzu Urmeneta, M. & Peréx Agorreta, M. J. (1992). Nuevos hallazgos de época romana en Espinal (Navarra), *Príncipe de Viana, Anejo 14*, 267-273.
- Unzu Urmeneta, M. & Peréx Agorreta, M. J. (1993). Figura de bronce hallada en Espinal (Navarra). En *Bronces y religión romana: actas del XI Congreso Internacional de Bronces Antiguos, Madrid, mayo-julio 1990* (pp. 337-344). Madrid: CSIC.
- Unzu Urmeneta, M. & Peréx Agorreta, M. J. (1993-1994). Informe de los trabajos arqueológicos realizados en Espinal. *Trabajos de Arqueología Navarra, 11*, 308-309.
- Unzu Urmeneta, M. & Peréx Agorreta, M. J. (1997). La cultura funeraria en Navarra en época romana. *Isturitz: Cuadernos de Prehistoria-Arqueología. Primer coloquio internacional sobre la romanización en Euskal Herria, 9*, 797-815.
- Unzu Urmeneta, M. & Peréx Agorreta, M. J. (1997-1998). Necrópolis y poblado de época romana en Espinal (Navarra). *Trabajos de Arqueología Navarra, 13*, 75-156.
- Unzu Urmeneta, M. & Peréx Agorreta, M. J. (2007). La necrópolis de incineración de época romana en Espinal (Navarra). En *La tierra te sea leve. Arqueología de la muerte en Navarra* (pp. 156-160). Pamplona: Gobierno de Navarra.
- Unzu Urmeneta, M. & Peréx Agorreta, M. J. (2010). Segunda necrópolis de incineración de época romana en Espinal (Navarra). *Trabajos de Arqueología Navarra, 22*, 93-114.
- Unzu Urmeneta, M. & Peréx Agorreta, M. J. (2013). Novedades en torno a la posible localización de Iturissa (Espinal/Burguete, Navarra). *Cuadernos de Arqueología de la Universidad de Navarra, 21*, 257-268.

